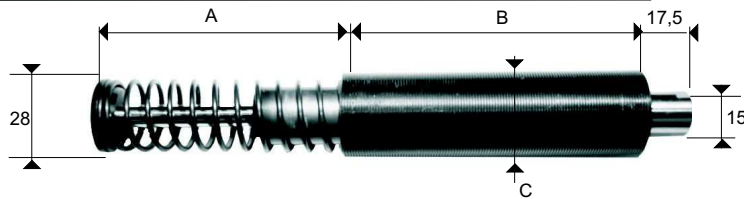


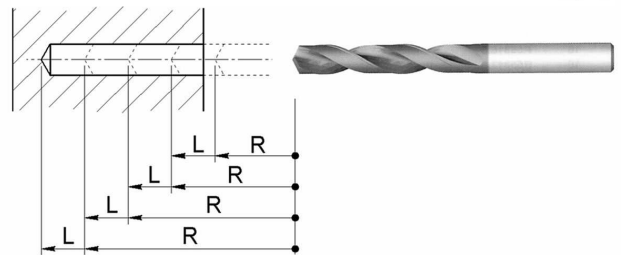
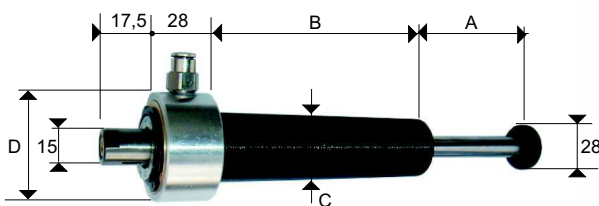
**REGOLATORI IDRAULICI DI AVANZAMENTO
ADJUSTABLE FEED CONTROL HYDROCHECKS
REGULATEURS HYDRAULIQUES D'AVANCE
HYDRAULISCHE VORSCHUBREGLER
REGULADOR DE VELOCIDAD DE AVANCE**



- I** Per regolare e stabilizzare la velocità di avanzamento dei cilindri pneumatici. Fluido interno termostabile facilmente ricaricabile.
- GB** For a precise feed control of pneumatic cylinders. Internal fluid can be easily refilled.
- F** Pour réguler et stabiliser la vitesse d'avance des verins pneumatiques. Liquide interne rechargeable.
- D** Sie sind geeignet, die Vorschubgeschwindigkeit der Pnumatikzylinder zu regulieren und zu stabilisieren. Leicht nachfüllbares Fluid.
- E** Se utiliza para estabilizar la velocidad de avance del cilindro neumático. El fluido interno es fácilmente recargable.

Modello Model Modèle Modell Modelo	Corsa di lavoro Working stroke Course travail Arbeitshub Carrera lenta mm	Alesaggio Piston dia. Alésage Bohrung Diámetro pistón mm	Forza di spinta Strength Poussée Schubkraft Empuje N	Velocità avanzamento Feeding speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance m/min	Tempo di ritorno Return time Temps de retour Rückstellfeder Tiempo de retorno sec.	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg	A	B	C
F50	50	20	6000	0,02-3,00	0,30	0,600	89	111,5	M30x1
F80	80	20	5000	0,02-3,00	0,45	0,750	114,5	161	M30x1
F100	100	20	4000	0,02-3,00	1,00	0,900	164	167	M30x1
F100.2	100	25	6000	0,02-3,00	1,20	1,500	147	192	M36x1

**REGOLATORI PER SCARICO TRUCIOLI
PECK DRILLING CONTROL HYDROCHECK
REGULATEUR POUR DEBOURRAGE
HYDRAULISCHE ENTSPANEINRICHTUNG
REGULADOR DESCARGA DE VIRUTAS**

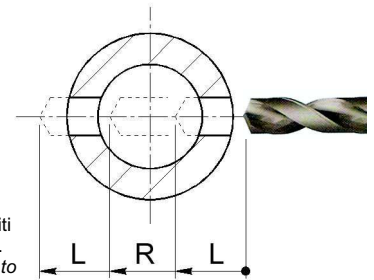
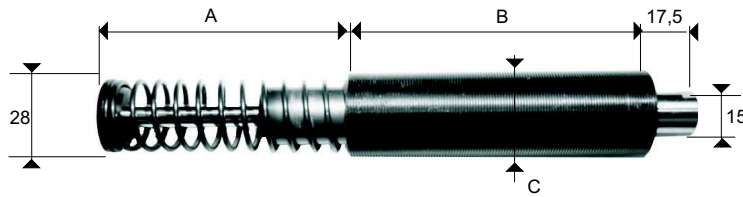


- I** Per forature profonde oltre 5-6 volte il loro diametro, è possibile dotare le unità del dispositivo per lo scarico automatico dei trucioli.
- GB** For drilling deep more than 5-6 times their diameter, it is possible to equip the units with an automatic peck-feed control.
- F** Régulateur hydraulique pour cycle de débouillage (cas de perçage dont la profondeur est de 5-6 fois le diamètre)
- D** Für Bohrungen, deren Tiefe das 5-bis 6 fache ihres Durchmessers überschreitet, muß die Einheit mit automatischer Entspannung ausgestattet werden.
- E** Si se realizan agujeros más profundos que 5 o 6 veces el diámetro, se puede dotar la unidad con el regulador de descarga de virutas automático.

Modello Model Modèle Modell Modelo	Corsa di lavoro Working stroke Course travail Arbeitshub Carrera lenta mm	Alesaggio Piston dia. Alésage Bohrung Diámetro pistón mm	Forza di spinta Strength Poussée Schubkraft Empuje N	Velocità avanzamento Feeding speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance m/min	Tempo di ritorno Return time Temps de retour Rückstellfeder Tiempo de retorno sec.	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg	A	B	C	D
S75	75	20	2500	0,02-3,00	0,50	0,620	83	113	M30x1	44
S100	100	20	2500	0,02-3,00	0,75	0,770	108	140	M30x1	44
S150	150	20	2500	0,02-3,00	1,20	0,970	158	190	M30x1	44
S100.2	100	25	6000	0,02-3,00	1,40	1,540	108	164	M36x1	52

**REGOLATORI CON FUNZIONE SKIP
HYDROCHECKS WITH SKIP FUNCTION
REGULATEURS AVEC FONCTION SKIP
VORSCHUBREGLER MIT SPRUNGSCHALTUNG FÜR DAS BOHREN VON RÖHREN
REGULADOR CON FUNCION LENTO-RAPIDO-LENTO**

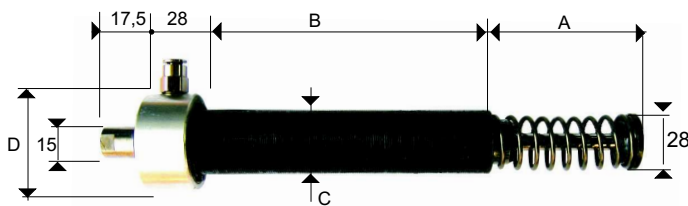
**PER FORATURA TUBI
FOR TUBES DRILLING
POUR PERÇAGE DE TUBES
PARA TALADRAR TUBOS**



- I** Possono essere installati sulle unità pneumatiche serie DP10-DP14-DP18-DP28. Questi regolatori sono costruiti con specifiche del cliente pertanto potranno essere utilizzati soltanto per le corse rapide (R) e lente (L) richieste.
- GB** They can be installed on the pneumatic units series DP10-DP14-DP18-DP28. These hydrochecks are tailored to the user's specifications and they can be used for the requested slow (L) and fast (R) strokes.
- F** Pouvant être installés sur les unités pneumatiques série DP10-DP14-DP18-DP28. Ces régulateurs sont construits suivant les spécifications des clients, ils doivent être utilisés seulement pour les courses rapides (R) et lentes (L) demandées.
- D** Kann nur bei Pneumatikausführung installiert werden DP10-DP14-DP18-DP28. Dieser hydraulische Vorschubregler wird auf Kundenwunsch gefertigt und ist für den jeweils speziellen Fall einsetzbar, mit angegebenen Eil (R)-und Arbeitshub (L).
- E** Pueden ser instaladas en la unidad neumática serie DP10-DP14-DP18-DP28. Este regulador se construye específicamente para cada cliente por lo cual solo puede ser usado para las carreras R y L especificada.

Modello Model Modèle Modell Modelo	Corsa di lavoro Working stroke Course travail Arbeitshub Carrera lenta max mm	Tipo di unità Unit type Type unité Einheit Typ Modelo unidad	Forza di spinta Strength Poussée Schubkraft Empuje max N	Velocità avanzamento Feeding speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance m/min	Tempo di ritorno Return time Temps de retour Rückstellfeder Tiempo de retorno sec.	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg	A	B	C
F50T	50	DP10/A	2000	0,02-3,00	0,30	0,600	89	111,5	M30x1
F80T	80	DP10/C-D	2000	0,02-3,00	0,45	0,750	114,5	161	M30x1
F100T	100	DP10/C-D	2000	0,02-3,00	1,00	0,900	164	167	M30x1
F100.2T	100	DP18/C- DP14/C DP14/D DP28/D	6000	0,02-3,00	1,20	1,500	147	192	M36x1

**REGOLATORI CON SERBATOIO OLIO DI RISERVA
HYDROCHECKS WITH REMOTE OIL BOWL SUPPLY
REGULATEURS AVEC RESERVOIR D'HUILE
VORSCHUBREGLER MIT ÖLBEHÄLTER
REGULADOR CON TANQUE DE ACEITE**



88

- I** Il serbatoio trasparente consente il controllo del livello dell'olio quando il regolatore idraulico non è facilmente accessibile.
- GB** The transparent reservoir allows to check the oil level when the hydrocheck is installed in difficult position.
- F** Le réservoir transparent permet le contrôle du niveau de l'huile lorsque le régulateur hydraulique n'est pas facilement accessible.
- D** Der transparente Behälter erlaubt die Ölstandskontrolle.
- E** El tanque transparente permite el control del nivel del aceite por las unidades montadas en posiciones dificultosas.

Modello Model Modèle Modell Modelo	Corsa di lavoro Working stroke Course travail Arbeitshub Carrera lenta mm	Alesaggio Piston dia. Alésage Bohrung Diámetro pistón mm	Forza di spinta Strength Poussée Schubkraft Empuje N	Velocità avanzamento Feeding speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance m/min	Tempo di ritorno Return time Temps de retour Rückstellfeder Tiempo de retorno sec.	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg	A	B	C	D
F50S	75	20	6000	0,02-3,00	0,30	0,620	89	111,5	M30x1	44
F100S	100	20	5000	0,02-3,00	0,45	0,770	114,5	161	M30x1	44
F150S	150	20	4000	0,02-3,00	1,00	0,970	164	167	M30x1	44
F100.2S	100	25	6000	0,02-3,00	1,20	1,500	147	192	M36x1	52